

Chương 6 : Điều trị y tế

1. Bệnh viện • Phòng khám

Có bệnh viện và phòng khám ở Nhật Bản.

Nếu bạn bị cảm hoặc bị thương nhẹ, hãy đến phòng khám. Nếu bạn bị bệnh hoặc bị thương nặng, hãy đến bệnh viện.

Đối với những người không thể nói được tiếng Nhật, hãy thử trao đổi tại “Quầy tư vấn cho người nước ngoài” ở Trung tâm giao lưu quốc tế. Xem “Quầy tư vấn cho người nước ngoài” (P1) ở Trung tâm giao lưu quốc tế.

1-1. Chẩn đoán chuyên khoa (Nội dung bệnh lý, thương tật)

Khoa nội	Chữa các bệnh về cảm hoặc nội tạng
Khoa ngoại	Chữa các vết thương, phẫu thuật
Khoa nhi	Chữa các bệnh cho trẻ sơ sinh và trẻ em
Khoa chấn thương chỉnh hình	Chữa các bệnh về xương, khớp, cơ
Khoa mắt	Chữa các bệnh về mắt, kiểm tra mắt
Nha khoa	Chữa các bệnh về răng
Khoa phụ sản	Chữa các bệnh chỉ dành cho phụ nữ, khi sinh em bé



1-2. Trong trường hợp mắc bệnh

- Hướng dẫn y tế bằng tiếng nước ngoài
Hệ thống thông tin cơ sở y tế tỉnh Hyogo
Có thể tìm kiếm bệnh viện bằng ngôn ngữ tiếng nước ngoài.



<http://web.qq.pref.hyogo.lg.jp/hyogo/ap/qq/men/pwtpmenult01.aspx>

- Trung tâm thông tin y tế quốc tế tổ chức NPO và AMDA ☎ 03-6233-9266
Tiếng Anh, Tiếng Nhật dễ hiểu : hàng ngày Tiếng Trung : Thứ 3 và thứ 5
Tiếng Hàn : Thứ 2 Tiếng Thái : Thứ 3 Tiếng Tây Ban Nha : Thứ 4
Tiếng Bồ Đào Nha : Thứ 6 Tiếng Philippin : Thứ 2
Tiếng Việt : Thứ 4 của tuần thứ 2 và tuần thứ 4
Ngày thường từ 10:00AM ~ 16:00PM (Chỉ tư vấn Tiếng Philippin và Tiếng Việt)

- Trung tâm cộng sinh đa văn hóa Hyogo ☎ 078-753-7440
Tiếng Bồ Đào Nha • Tiếng Tây Ban Nha • Tiếng Anh • Tiếng Nhật :
Thứ 6 từ 15:00PM ~ 20:00PM (Có thể được tư vấn trực tiếp)

2. Bảo hiểm y tế

Những người sống ở Nhật Bản bất kể quốc tịch nào đều phải tham gia “Bảo hiểm y tế công cộng”. Mọi người phải trả tiền trong trường hợp bị thương hoặc bị ốm khi đến bệnh viện.

Khi đến bệnh viện, số tiền mình phải trả sẽ trở nên ít đi.

Số tiền còn lại sẽ được bảo hiểm chi trả.

Trong chế độ “Bảo hiểm y tế công cộng”, có “Bảo hiểm sức khỏe” dành cho người quản lí và nhân viên làm việc tại các công ty, cơ sở kinh doanh, vv... “Bảo hiểm y tế quốc gia” dành cho người không có việc làm bao gồm du học sinh, người tự kinh doanh, và “Chế độ chăm sóc y tế cho người cao tuổi” dành cho người trên 75 tuổi.

Tòa thị chính thành phố Miki Khoa bảo hiểm y tế

☎ 0794-82-2000

Khoa y tế và phúc lợi (Trung tâm y tế và phúc lợi Yokawa)

☎ 0794-72-2210

Tòa thị chính thành phố Miki Khoa thuế vụ

☎ 0794-82-2000

2-1. Bảo hiểm y tế trong doanh nghiệp v.v..

Những người đủ các điều kiện như 1 tuần làm việc trên 20 tiếng, lương mỗi tháng trên 88.000 yên thì phải đóng bảo hiểm sức khỏe của công ty.

Hãy hỏi công ty của bạn xem bạn có thể mua bảo hiểm sức khỏe không.

Gia đình của người đóng bảo hiểm sức khỏe đang sống ở Nhật Bản cũng có thể tham gia bảo hiểm sức khỏe. Gia đình có thể đóng bảo hiểm sức khỏe hay không xin hãy hỏi công ty.

Phí bảo hiểm

Công ty sẽ trừ từ tiền lương.

Số tiền phải trả tại bệnh viện

- Từ 0 tuổi đến bậc trung học (học sinh trung học chỉ được miễn phí trong trường hợp nhập viện) thì miễn phí (0 yên). Hãy xem trợ cấp y tế trẻ em (P25)..
- Người dưới 70 tuổi là 30%.
- Người từ 70 tuổi đến 74 tuổi là 20% (Người có mức thu nhập cao là 30%).

2-2. Bảo hiểm y tế quốc gia

Những người không tham gia bảo hiểm sức khỏe của công ty, người dưới 75 tuổi thì đóng bảo hiểm y tế quốc gia.

Người nước ngoài ở Nhật Bản hơn 3 tháng cũng phải tham gia. Người lưu trú với tư cách được “Đặc cách sinh sống” với tư cách lưu trú y tế thì không cần tham gia.



- Thủ tục tham gia bảo hiểm
 - Đăng kí tại Khoa bảo hiểm y tế của tòa thị chính thành phố.
 - Nếu chuyển nhà hoặc bắt đầu công việc thì liên lạc với Khoa bảo hiểm y tế.

- Phí bảo hiểm
 - Phí bảo hiểm trả hàng tháng sẽ khác nhau tùy thuộc vào số người trong gia đình và thu nhập.
 - Trả một lần phần của gia đình cho tòa thị chính thành phố.
 - Nếu có lí do đặc biệt và muốn phí bảo hiểm rẻ hơn thì hãy trao đổi với Khoa thuế vụ của tòa thị chính thành phố.

- Số tiền phải trả tại bệnh viện
 - Từ 0 tuổi đến bậc trung học (học sinh trung học chỉ được miễn phí trong trường hợp nhập viện) thì miễn phí (0 yên). Hãy xem trợ cấp y tế trẻ em (P25)..
 - Người dưới 70 tuổi là 30%
 - Người từ 70 tuổi đến 74 tuổi là 20% (Người có mức thu nhập cao là 30%)

2-3. Chế độ chăm sóc y tế cho người cao tuổi

Người trên 75 tuổi thì tham gia Chế độ chăm sóc y tế cho người cao tuổi.

Người nước ngoài ở Nhật Bản hơn 3 tháng cũng phải tham gia. Người lưu trú với tư cách được “Đặc cách sinh sống” với tư cách lưu trú y tế thì không cần tham gia.

Khi 75 tuổi, sẽ được nhận “Thẻ người được bảo hiểm” từ Khoa bảo hiểm y tế của tòa thị chính thành phố.

Lúc đó không thể sử dụng bảo hiểm sức khỏe đã tham gia trước đó.

- Phí bảo hiểm
 - Phí bảo hiểm khác nhau tùy thuộc vào mức thu nhập.
 - Tự trả cho tòa thị chính thành phố.

- Số tiền phải trả tại bệnh viện
 - 10%
 - Người có mức thu nhập cao là 30%